


Кәсіби тілдің сипаты



- 
- **Кәсіби тіл** деп өзіне тән тілдік құралдардан (терминдер, кәсіби сөздер, жаргондар т.б.) тұратын, белгілі бір кәсіп, мамандықпен байланысты ортада (социумда) арнайы мақсатта қарым-қатынас құралы ретінде қолданылатын тіл, яғни ұлттық тілдің өмір сүру формасы деуге болады.

Аударма жұмысы

- 1. **Профессиональный язык** является частью социально/ профессионально-коммуникативной системы, включающей все языковые средства речевого общения конкретного профессионального социума.
- 2. Наличие связи или отличительного признака профессионального характера объединяет людей той или иной группы и выделяет их из всего общества в целом. Чем больше значения придают члены группы этому признаку, тем сильнее их сплоченность и их противопоставленность другим группам людей.
- Морозова О. Специфика межъязыковой асимметрии при категоризации артефактов, лиц и действий в профессиональных подъязыках :На материале лексики русского и английского вариантов профессионального нефтяного подъязыкатаема

Аударма жұмысы

- 3. Специальная тематика, специальные цели беседы побуждают специалистов переходить на профессиональный язык.
- 4. Владение специальным языком – вторичное явление, поскольку его носители изначально должны быть носителями национального литературного языка.
- 5. Процесс перехода профессионала во время общения на специальный язык можно охарактеризовать как некую смену языкового регистра.

Аударма жұмысы

- 6. По количеству лексических единиц профессиональный язык несоизмеримо беднее общеупотребительного языка.
- 7. **Нефтяной подъязык**, являясь одним из вариантов реализации общенародного языка, используемый ограниченной группой его носителей в условиях как официального, так и неофициального общения, обеспечивает коммуникацию людей, занятых в нефтедобывающей промышленности.

Студенттердің жұмысынан

ҚОМ ₆	-	ҚОН (қалың гидроксид)
Қиса	-	ацетон ұнаса, бұл татау
Смокино	-	НОС-СОМ
Қимноч	-	ҚапО ₄
Солжжа	-	Нел (773 қолш қилла)
Гек	-	текеден
Мелкоская	-	лаборат. микроскоп
Буртасарска	-	қалың қырағыл мен үлгіні қоспау
		қоспасыз
Мисеен	-	қилалы алынады
Трашунка	-	қалың қоспау
		этанол
Кукаев	-	мне алынады
Ошарка	-	ор жап қоспау
		этанол

пустышка - мұнай ағу бағасы
ночник - түнде жүретін бригада
дырка - бұрение болып жатқан жер
отстойник - қозғалмайтын вагон
скважина - эсетхана
чурочник - плотник
пусковик - пусқта отыратын адам
ёлка - эидкостьтарды итеретін, бағыт беретін механизм

ММҰО - компьютер

код-пақыла - көп деңгейлі код

девайс - кү келген механизм н/к орынға функция-к бағи

шымты - хатты жемі арқылы нақты пайдалану

зрвэк - мемілік вирус

бета-версия - толықтай дайын емес, бірақ сыналған нұсқа

хайдуть - тыду, нахру

вес - құжаттың, файлдың өлшемі

рунет - брос тілді интернет

буржуйнет - Шетелдік интернет

Видяха / Видюха - видеокарта

Болванка - бос CD илe DVD диск.

Ленв - пентийский процессор.

Бол - болгариялык котлик.

Уламень - орталык энцилик Болн. Кдси

Ава - сайттардагы фотосурет.

Термоник - монитор.

Мамма - материнская плата.

Фляха / Фляга / Фляшка - Кдси соз

Жава - клавиатура.

Ось-кез-кеген операциялык энци.

Жаба - Java

Термик

Кдси соз

Кдс. жорлоу